

（自動） 翻訳機能の利用方法について

Como usar a função de tradução automática

児童クラブの電子申請フォームは日本語で作成されています。
ポルトガル語で内容を理解するためにスマートフォンの自動翻訳機能をご利用ください。

O formulário eletrônico de inscrição do Clube Infantil foi criado em japonês.

Para entender o conteúdo em português, utilize a função de tradução automática no seu smartphone.

目次

1.アイフォンユーザー	【Safariを利用している場合】	
Usuários de iPhone	【Usando o Safari】	・ ・ ・ p.3
2.アイフォンユーザー	【Chromeを利用している場合】	
Usuários de iPhone	【Usando o Chrome】	・ ・ ・ p.7
3.Android端末ユーザー（中国製端末を含む）	【Chromeを利用している場合】	
Usuários de dispositivos Android (incluindo dispositivos fabricados na China)	【Quando utilizando o Chrome】	・ ・ ・ p.11
4.Android端末ユーザー（中国製端末を含む）	【標準ブラウザや他のブラウザを利用している場合】	
Usuários de dispositivos Android(incluindo dispositivos fabricados na China)	【 Quando utilizando o navegador padrão ou outros navegadores】	・ ・ ・ p.16
5.注意点	Atenção	・ ・ ・ p.20
6.問合せ先	Contato	・ ・ ・ p.21

1.アイフォンユーザー【Safariを利用している場合】

1.Usuários de iPhone【Usando o Safari】

1.QRコード、またはURLから申請
フォームを開きます。

Favor abrir a página do formulário
de inscrição escaneando o código
QR ou clicando no URL.



2.画面の上部または下部に表示されているURLバーの左側に、翻訳アイコン（地球のアイコン「🌐」または四角と棒のアイコン）が表示されます。

O ícone de tradução (um globo 🌐 ou um quadrado com uma barra) aparecerá à esquerda da barra de endereços, na parte superior ou inferior da tela.



3.そのアイコンをタップし、
「ポルトガル語に翻訳」を選びます。
Toque nesse ícone e selecione "Traduzir
para o português".



4. ページ全体が自動的に選択した言語に翻訳されます。

A página inteira será automaticamente traduzida para o idioma selecionado.



2. 아이폰ユーザー【Chromeを利用している場合】

2.Usuários de iPhone 【Usando o Chrome】

1.QRコード、またはURLから申請
フォームを開きます。

Favor abrir a página do formulário de
inscrição escaneando o código QR ou
clcando no URL.



2. 画面の上部または下部に表示されているURLバーの左側に、翻訳アイコンが表示されます。

O ícone de tradução é exibido à esquerda da barra de endereços, na parte superior ou inferior da tela.



3. 「ポルトガル語」を選択します。
Selecione "português".



4. ページ全体が自動的に選択した言語に翻訳されます。

A página inteira será automaticamente traduzida para o idioma selecionado.



3.Android端末ユーザー（中国製端末を含む）【Chromeを利用している場合】

3.Usuários de dispositivos Android(incluindo dispositivos fabricados na China) 【 Usando o Chrome】

1. QRコード、またはURLから申請フォームを開きます。

Favor abrir a página do formulário de inscrição escaneando o código QR ou clicando no URL.



2. ページが日本語で表示されると、自動で翻訳バーが画面に表示されます。

「翻訳」ボタンをタップし、ポルトガル語を選択します。
ページ全体が自動的に選択した言語に翻訳されます。

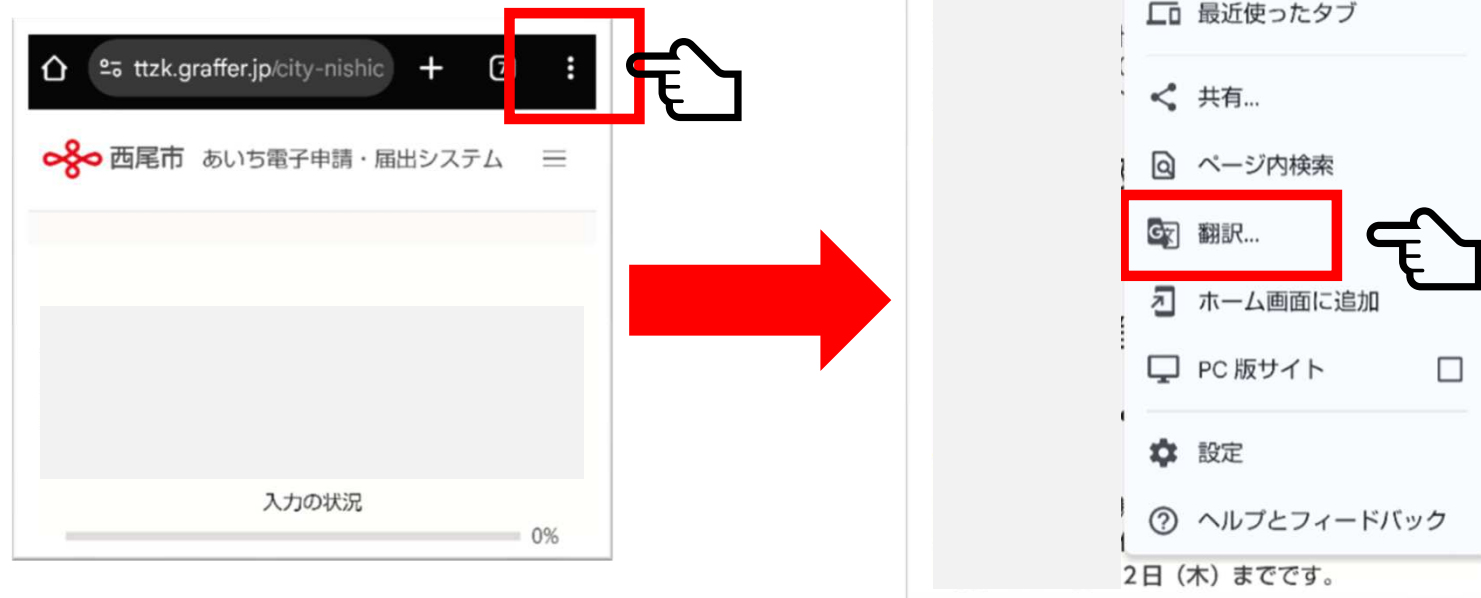
Quando a página for exibida em japonês, a barra de tradução será exibida automaticamente na tela.

Toque no botão "Traduzir" e selecione "Português".

A página inteira será automaticamente traduzida para o idioma selecionado.

3.もし翻訳バーが表示されない場合は
画面右上の「⋮」をタップし、「翻訳」を
選んでください。

Caso a barra de tradução não apareça, toque
nos três pontos no canto superior direito e
selecione a opção "Traduzir".



4.画面が翻訳されます

ページが自動的に翻訳されます。

A página será traduzida automaticamente.



5.もしポルトガル語に翻訳されない場合

画面右上の「設定」ボタン（歯車のアイコン）をタップし、「ポルトガル語」を選んでください。

Caso a tradução não seja feita para o português, por favor, toque no ícone de "configurações" (ícone de engrenagem) no canto superior direito e selecione "Português".



4.Android端末ユーザー（中国製端末を含む）【標準ブラウザや他のブラウザを利用している場合】

4.Usuários de dispositivos Android(incluindo dispositivos fabricados na China)

【 Usando o navegador padrão ou outros navegadores】

1.QRコード、またはURLから申請フォームを開きます。

Favor abrir a página do formulário de inscrição escaneando o código QR ou clicando no URL.

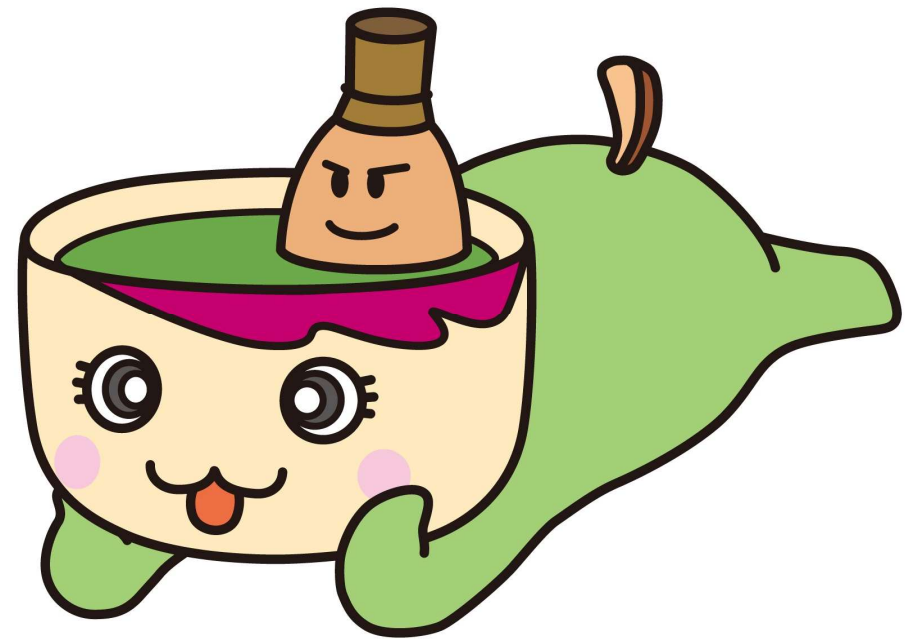


2.画面右上のメニュー（「⋮」や「≡」など）をタップします。

Toque no menu no canto superior direito da tela (ícone "⋮" ou "≡").



3. 「翻訳」または「ページの翻訳」の項目を選択します。
Selecione a opção "Traduzir" ou "Traduzir página".



4. ページ全体が自動的に選択した言語に翻訳されます。

A página inteira será automaticamente traduzida para o idioma selecionado.



注意点 Atenção

- ブラウザや端末の種類によっては、翻訳機能が表示されない場合があります。
 - A função de tradução pode não ser exibida, dependendo do navegador ou do dispositivo utilizado.
- 翻訳の精度には限界があるため、大切な内容については西尾市子育て支援課へご相談ください。
 - Devido às limitações na precisão da tradução, entre em contato com o Setor de Assistência Infantil da Prefeitura de Nishio para confirmar informações importantes.

問合先 **Contato**

西尾市子育て支援課

直通電話：0563-65-2108

Setor de Assistência Infantil da Prefeitura de Nishio

Discagem direta: 0563-65-2108

